



Le Bercaïl

Bulletin de la Société de généalogie et d'histoire de la région de Thetford Mines

Thetford Mines, Printemps 2012

Volume 21, numéro 1

*Ces gens
venus d'ailleurs*



671, boul. Frontenac Ouest
Thetford Mines (Québec) G6G 1N1
Tél. : 418 338-8591 poste 231
Télécopieur : 418 338-3498
Courriel : sghrm@cegepth.qc.ca
Site Internet : <http://www.genealogie.org/club/sghrm>

Tout commence par la confiance



PROMUTUEL
APPALACHES — ST-FRANÇOIS

Organisme sans but lucratif, la Société favorise l'entraide des membres, la recherche en généalogie et la diffusion de l'histoire de notre région. Elle permet également d'acquérir des connaissances généalogiques par la publication de ses répertoires.

Siège social : Cégep de Thetford
671, boul. Frontenac Ouest, Thetford Mines, Québec G6G 1N1
Tél. : (418) 338-8591, poste 231 Télécopieur : (418) 338-3498
Courriel : sghrtm@cegepth.qc.ca
Web : <http://www.genealogie.org/club/sghrtm>

**CONSEIL D'ADMINISTRATION
2011-2012**

PRÉSIDENT : DANY TANGUAY
VICE-PRÉSIDENTE : CLÉO BAKER
SECRÉTAIRE : DORIS PARÉ
TRÉSORIER : FRANÇOIS PELLERIN

CONSEILLERS

ANGÈLE CHAMBERLAND
NELSON FECTEAU
CAMILLE GRÉGOIRE
STÉPHANE HAMANN
ROGER LAFRANCE

DIRECTRICE GÉNÉRALE :
GHISLAINE GERVAIS

COMITÉS DE LA SOCIÉTÉ

COMITÉ

LE BERCAIL
RÉPERTOIRES
CORRECTRICE

DIRECTEUR

GHISLAINE GERVAIS
STÉPHANE HAMANN
CLÉO BAKER

HEURES D'OUVERTURE

DU 1^{ER} SEPTEMBRE AU 1^{ER} JUIN

LUNDI AU JEUDI : 8 h 30 - 20 h
VENDREDI : 8 h 30 - 17 h
SAMEDI : 13 h - 16 h
DIMANCHE : 13 h - 16 h

COTISATION ANNUELLE DES MEMBRES

MEMBRE INDIVIDUEL 20 \$, ÉTUDIANT 10 \$

LA COTISATION COMPREND L'ABONNEMENT À LA REVUE « LE BERCAIL »

Table des matières

Mot du Président.....	4
Historique de l'immigration au Québec.....	5
Politique d'accueil	7
Intégration communautaire des immigrants.....	9
Famille Jean-Marc Lemay.....	15
Famille Evangelos Balampanis	19
Nouvelles acquisitions.....	21
Famille Servat Herrera.....	22
Famille Thélisma Jean.....	24
Dons	25
Nos publications.....	26

Mot du Président



Aujourd'hui je ne commencerai pas ce mot par les phrases habituelles sur la température et autres sujets connexes. La raison : c'est la dernière fois que je m'adresse à vous à titre de président de votre Société. Depuis sept ans déjà que les membres du conseil d'administration m'ont confié la présidence. Après réflexion, j'en suis venu à la conclusion qu'il était temps de laisser ma place à une autre personne.

J'ai l'intention de demeurer actif au sein de la Société. Je vais continuer à m'occuper de transférer les répertoires dans le nouveau logiciel et vous aurez l'occasion de lire certains de mes textes dans de futurs Bercail.

Je voudrais remercier tous les anciens membres du conseil d'administration et ceux qui siègent actuellement, pour leur étroite collaboration et leur amabilité. Ils n'étaient pas toujours disciplinés, mais j'ai eu beaucoup de plaisir avec toutes ces femmes et ces hommes qui ont donné et qui donnent encore du temps pour vous, les membres. Je dois avouer que cela m'est arrivé d'être dissipé moi-même. Un merci spécial à François Pellerin, notre trésorier, qui s'occupe de notre pécule depuis de nombreuses années. Merci à notre directrice générale, M^{me} Ghislaine Gervais, qui m'a amené au conseil d'administration en 2004 et qui s'occupe admirablement du bon fonctionnement de notre Société. Vous me permettrez de faire un clin d'œil spécial à mon ami Roger Lafrance, qui fut mon souffre-douleur durant toutes ces années. Je n'ai pas cessé de le taquiner sur son âge. Tout le monde sait que Roger aime rigoler et sa sagesse est bénéfique pour notre Société.

Je voudrais également remercier les membres du Centre d'archive de la région de Thetford et son directeur M. Stéphan Hamann, pour leur étroite collaboration durant toutes ces années. Le CART est un précieux collaborateur de la Société. Je m'en voudrais d'oublier la Ville de Thetford Mines avec qui nous avons entretenu une étroite collaboration. Merci à tous les employés de la Ville, les conseillers et MM les maires et conseillers (ères) qui ont de près ou de loin collaborer avec nous et un merci spécial à M^{me} Carmen Jalbert-Jacques.

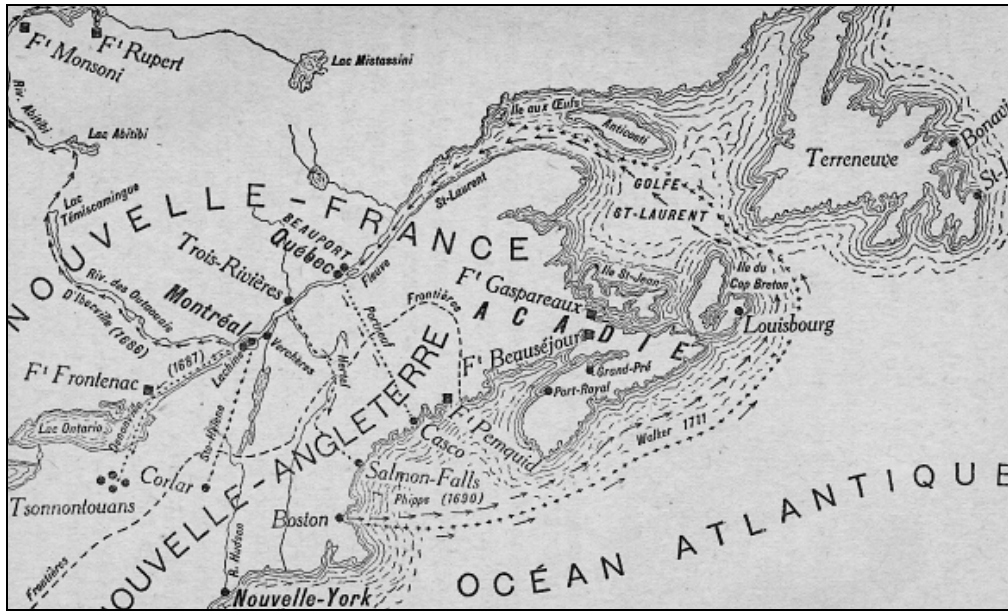
À vous les membres, merci d'être là c'est grâce à vous si notre Société existe. En terminant, je souhaite bonne chance à ma ou mon successeur et je lui assure mon étroite collaboration. Merci!

Bonne lecture!

Dany Tanguay, GRA

Historique de l'immigration au Québec

Dès sa découverte, le territoire du Québec était occupé par les nations autochtones, établies ici depuis des milliers d'années. Au début du XVII^e siècle, les premiers Français ont entrepris la colonisation du territoire et s'installèrent sur les berges du fleuve Saint-Laurent. Dès ce moment, ils durent s'adapter à la vie et aux mœurs des peuples autochtones. Certains devinrent leurs amis, tandis que d'autres furent leurs ennemis acharnés.



Au fil de l'immigration française, la population s'est accrue régulièrement. Les régiments de soldats apportèrent les véritables premiers immigrants au pays. Plusieurs d'entre eux décidèrent de rester en Nouvelle-France une fois les guerres terminées. Soulignons que ces hommes venaient de l'Europe et furent rejoints au fil des années par d'autres de leurs compatriotes. Cependant, une bataille changea le cours de l'histoire de la Nouvelle-France.

En effet, en 1763 par le Traité de Paris, la France cédait sa colonie, appelée alors « Nouvelle-France », à l'empire britannique. Nous devenions des sujets anglais. En 1774, l'Acte de Québec reconnaissait la langue, la religion et les lois civiles françaises. En 1867, l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique réunissait en fédération les provinces de Québec, de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick. En 1948, il y eut l'adoption du fleurdelisé comme drapeau officiel du Québec qui remplaçait l'Union Jack, le drapeau britannique. En 1974, le français devenait, avec le projet de loi 22, la langue officielle du Québec.

En 1977, il y eut l'adoption de la Charte de la langue française, connue sous le nom de « projet de loi 101 ». En 1975, il y eut l'adoption de la Charte des droits et libertés de la personne par l'Assemblée nationale du Québec. Enfin, en 2008, le Québec fêtait le 400^e anniversaire de sa fondation par Samuel de Champlain.

Le Québec a connu plusieurs vagues migratoires, principalement en provenance d'Angleterre, d'Écosse et d'Irlande. À l'époque, les immigrants fuyaient la répression religieuse, la famine et le manque de terres disponibles. L'Amérique devenait leur eldorado. Par la suite, l'histoire nous enseigne qu'environ 7 000 colons américains, restés fidèles à l'Angleterre, ont quitté les treize colonies américaines pour se réfugier au Québec.

Au tournant du 20^e siècle, les immigrants provenaient essentiellement d'Europe. Les années 1920 voient arriver des immigrants de l'Europe de l'Est. En 1931, la communauté juive compte 60 000 membres au Québec, la communauté italienne en dénombre 25 000, la communauté portugaise 10 000 et la communauté allemande 1 000 personnes. Depuis, l'immigration se poursuit au fil des ans. Les immigrants proviennent de partout dans le monde. La Seconde Guerre mondiale (1939-1945) crée un nouveau mouvement migratoire vers l'Amérique. Le portrait démographique du Québec changera à nouveau.

Depuis 1970, l'immigration au Québec s'est grandement diversifiée. Plus d'une centaine de communautés culturelles sont représentées par ces immigrants. Le contact avec ces nouveaux citoyens a insufflé un nouveau dynamisme à la société québécoise. Ils lui ont apporté une richesse culturelle, sociale, économique, scientifique et technologique.

Si l'on revient à nos premiers occupants en territoire québécois, notons qu'en 1985, le gouvernement du Québec a été le premier gouvernement du Canada à reconnaître les nations autochtones. Aujourd'hui notre province compte 56 communautés autochtones composées de 81 864 Autochtones. Parmi eux, nous retrouvons 71 840 Amérindiens et 10 024 Inuits. Les dix nations amérindiennes et la nation inuite représentent environ 1% de la population du Québec. Enfin, il est important de souligner qu'en 2002, il y eut la signature de la Paix des braves, une entente historique entre le gouvernement du Québec et la Nation Cris.

Il y a de nombreux avantages à favoriser l'immigration au Québec. L'arrivée des immigrants contribue à l'augmentation de la démographie, de la prospérité économique, de la pérennité du français et de l'ouverture sur le monde. Les immigrants enrichissent également notre culture en nous faisant partager la leur.

Le Québec est unique! Sa physionomie est dominée par l'immensité de son territoire. Sa forte personnalité tient au caractère majoritairement francophone et au riche métissage culturel de sa population. Le Québec, la plus vaste des provinces canadiennes, est également la seule à utiliser le français comme première langue.



Suite au colloque sur les États généraux tenu en novembre 2000, Tourisme Amiante et la MRC de L'Amiante ont l'idée d'implanter une politique d'accueil pour les nouveaux arrivants et immigrants sur l'ensemble du territoire de la MRC.



Les objectifs poursuivis sont :

- Accueillir les nouvelles familles avant la réception de la taxe de mutation.
- Les intégrer le plus rapidement possible dans notre communauté.
- Les orienter et les informer sur nos institutions, nos organismes et nos services.
- Développer un sentiment d'appartenance et de fierté pour la région de Thetford Mines.

Le 11 janvier 2001, cette politique fut adoptée par résolution au Conseil des Maires de la MRC de L'Amiante. (Résolution # CM-2001-01-3514). Nous avons été l'une des premières MRC au Québec à adopter une telle politique et ainsi donc, nous avons été proactifs dans l'accueil et l'intégration de nos nouveaux arrivants.

Depuis mai 2001, tous les nouveaux arrivants et immigrants qui achètent une résidence à Thetford Mines, sont visités à leur domicile par le conseiller ou conseillère de leur district.

Les nouvelles familles reçoivent un sac écologique ou pochette aux effigies de la Ville de Thetford Mines contenant :

- Une lettre de bienvenue du comité d'accueil.
- Une carte de la ville.
- Un guide du Citoyen (25 pages), répertoire d'information de tous les services, de l'administration, des réglementations et des personnes-ressources de la Ville.
- Un calendrier des collectes des déchets et de récupération sur notre territoire.
- Un stylo, un porte-clés et un signet aux Armoiries de la ville.
- Un bottin de la FADOQ de Thetford Mines, pour les personnes retraitées.
- La liste des écoles primaires et secondaires aux jeunes familles.
- Un bottin du MCDC aux personnes anglophones.
- Une lettre d'invitation de M. Gilles Rousseau, retraité, ex-directeur de la Sûreté municipale, invitant les nouveaux arrivants et immigrants qui le désirent à aller les rencontrer chez eux, pour les renseigner sur les règlements municipaux en vigueur à la Ville de Thetford Mines.

- Un guide touristique de la région de Thetford Mines.
- Un guide touristique de Chaudière-Appalaches.
- Un laissez-passer pour 50 bains libres à chacune des piscines publiques intérieures.
- Un abonnement d'un an à la bibliothèque municipale au Cégep.
- Un abonnement familial à la bibliothèque L'Hiboucou.
- Un laissez-passer pour deux personnes pour une visite au Musée minéralogique et minier et aux mines.
- Un laissez-passer pour deux personnes pour une pièce de théâtre de la troupe de théâtre « Les Cabotins ».
- Un chèque-cadeau de 10 \$ du Carrefour Frontenac.
- Une brochure des organismes communautaires sur notre territoire.
- Des brochures d'attractions culturelles, patrimoniales et sportives de la région.

Voici nos statistiques (nouvelles familles)

2001	37 familles	2007	67 familles
2002	29 familles	2008	76 familles
2003	68 familles	2009	57 familles
2004	60 familles	2010	70 familles
2005	48 familles	2011	67 familles
2006	65 familles		

Mentionnons que dans ces statistiques, n'apparaissent que les nouvelles familles ayant fait l'achat d'une résidence et qui nous sont référées par le perceuteur de la Ville. Les locataires ne font malheureusement pas partis de nos statistiques, à moins que des personnes nous en avertissent.

Je suis fière de vous mentionner que dans le cadre du Colloque provincial du Carrefour Action municipale et Famille 2008, la Ville de Thetford Mines remportait le **premier prix Action municipale et famille**, avec son programme d'accueil des nouveaux arrivants et immigrants, dans la catégorie des villes de plus de 25,000 habitants. Le jury a été particulièrement touché par le volet chaleureux de l'accueil des nouvelles familles de langues différentes et par la qualité du matériel présenté dans la pochette d'accueil.

C'est grâce à l'ouverture d'esprit du conseil municipal de Thetford Mines, de tous les collaborateurs et des commanditaires conscients au développement économique, social et culturel de notre région, que nous allons nous démarquer socialement.

Carmen Jalbert Jacques, présidente du Comité d'accueil des nouveaux Arrivants, conseillère municipale à la Ville de Thetford Mines.



Développement de la
régionalisation de l'immigration
et de la main-d'œuvre immigrante
en Chaudière-Appalaches

Historique

« Intégration communautaire des immigrants » (ICI) est un organisme sans but lucratif, fondé en 2003, après plusieurs années d'un travail dévoué et complètement bénévole, de la part d'Eva Lopez, auprès des communautés culturelles et des organismes du milieu qui l'ont accueillie dès son arrivée au Canada en provenance de la Colombie.

Trois raisons bien précises sont à l'origine de cet organisme :

- Répondre aux besoins des immigrants déjà installés sur le territoire.
- Accueillir adéquatement les nouvelles familles issues de l'immigration en facilitant leur installation et leur intégration socioéconomique au sein de la communauté québécoise en Chaudière-Appalaches.
- L'intérêt de contribuer positivement à cette forme de «nouvelle colonisation» et au développement démographique et économique de la région à travers la régionalisation de l'immigration et de la main-d'œuvre immigrante.

Essentiellement, qu'est-ce que cet organisme?

Il se consacre au recrutement, à l'accueil, à l'installation et à l'intégration socioéconomique des familles immigrantes, sans aucune discrimination raciale, religieuse ou sociale (actuellement nous comptons 70 nationalités dans la région et nous souhaitons que tous les pays du monde soient représentés).

Il a développé une expertise unique dans le développement de la régionalisation de l'immigration et de la main-d'œuvre immigrante avec des résultats hautement positifs pour les immigrants et pour la région.

Il est le résultat d'un travail de planification et d'une concertation avec les entreprises, les familles immigrantes, les institutions et les organismes du milieu. Il est un partenaire fiable au développement démographique et économique en Chaudière-Appalaches.

Partenaires financiers

Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (MICC)

Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (MESS)

Caisse Populaire de Thetford

Valeurs, mission et buts

Valeurs

- Grand sentiment d'appartenance à la région.
- Respect et solidarité envers notre clientèle.
- Discrétion, confidentialité, honnêteté.
- Transparence dans tous nos dossiers.

Mission

L'organisme consacre essentiellement ses activités au recrutement, à l'accueil, à l'intégration en entreprise et à la société, ainsi qu'à la rétention des familles immigrantes et ce, sans aucune discrimination raciale, religieuse ou sociale.

Buts

- Sensibiliser les immigrants sur l'importance d'une participation active à l'essor socioéconomique de la région.
- Sensibiliser les immigrants à l'importance d'une intégration dynamique, pacifique et respectueuse de la société d'accueil à travers le bénévolat et autres activités communautaires.
- Sensibiliser les entreprises du milieu à l'apport de l'immigration et faciliter l'embauche des immigrants.
- Sensibiliser la communauté d'accueil à l'importance de la richesse de la diversité culturelle.
- Favoriser l'enracinement des familles immigrantes en région.
- Encourager le partage multiculturel réciproque entre la communauté d'accueil et les groupes ethniques.

Services

Services offerts gratuitement en plusieurs langues.

La priorité dans cet organisme est donnée à l'insertion sociale des personnes immigrantes à travers l'emploi. *L'emploi est synonyme d'intégration sociale* et l'un ne va pas sans l'autre! Travailler est un besoin essentiel dans la vie d'un individu et une façon de sauvegarder sa dignité, son honneur et sa réputation¹. Nos services sont axés sur un accompagnement personnalisé de qualité, selon les besoins des familles immigrantes, des entreprises du milieu et de la communauté d'accueil. Trois volets bien précis décrivent les activités de l'organisme :

Services aux entreprises

De façon plus spécifique, voici les principaux services offerts aux entreprises :

- Service professionnel et soutien aux employeurs dans la recherche et présélection de candidats immigrants (dans nos réseaux à l'intérieur et à l'extérieur de la région).
- Validation des besoins des entreprises et des postes vacants.
- Visite de l'entreprise pour valider (selon nos critères) la qualité des postes: sécurité, salaires, horaires, culture de l'entreprise, valeurs, etc.
- Confirmer l'intérêt et les raisons de l'employeur à travailler avec des immigrants.
- Préparation de l'employeur au nouveau défi que représente l'immigration au sein de son entreprise.
- Aider l'entreprise à préparer son personnel et le syndicat à l'accueil du personnel immigrant.
- Service d'interprétariat en plusieurs langues.
- Rencontres d'information avec différentes entreprises, en collaboration avec les clubs de recherche d'emploi, les Chambres de commerce, les Centre Local Développement, les firmes de consultants, etc. lors d'activités des DRH.

De plus, dans un souci de prévention, ICI

- Suggère aux dirigeants d'entreprises le développement d'une stratégie adaptée pour faciliter l'accueil des immigrants, sans favoritisme mais dans le respect, la solidarité et la tolérance.
- Propose un service d'accompagnement personnalisé qui facilite une bonne adaptation à la nouvelle réalité au sein de l'entreprise autant pour l'employeur que pour les employés et le personnel immigrant.

- Accompagne les entreprises dans leurs démarches, en s'assurant d'offrir le support nécessaire pour que les étapes à suivre soient respectées.
- Prévention et participation à la résolution des conflits aussitôt qu'ils se présentent.
- Suivis personnalisés et adaptés aux besoins.
- Être une référence pour les entreprises qui de plus en plus s'intéressent à nos services et s'informent sur les procédures d'embauche des immigrants.
- ICI informe les employeurs des programmes du gouvernement: PRIIME d'Emploi-Québec et la formation au multiculturalisme pour les entreprises, offerte par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (MICC).

Services aux personnes immigrantes

Nos services offerts aux personnes issues de l'immigration portent essentiellement sur:

- Recherche des opportunités d'emploi sur le territoire (réseau, journaux, etc.).
- Service personnalisé d'aide à l'emploi pour les personnes immigrantes.
- Être une référence en région pour les familles immigrantes.
- Être une référence locale auprès des entreprises pour les immigrants.
- Bonne connaissance des besoins en main-d'œuvre dans la région.
- Sensibilisation des familles immigrantes aux opportunités de travail en région.
- Validation des informations, de l'intérêt et des besoins des personnes immigrantes.
- Ciblage (recherche personnalisée) des postes.
- Identification des emplois en région, selon les demandes des personnes immigrantes.
- Localisation de deux emplois par famille pour les couples qui désirent intégrer le marché du travail.
- Accompagnement des personnes immigrantes à leurs entrevues de sélection en entreprise.
- Intéressement, accueil, intégration et rétention des familles immigrantes avec des emplois stables à leur offrir.

- Réintégration en emploi pour les personnes qui ont perdu leur emploi (mise à pied, fermeture d'entreprise, difficultés d'intégration, etc.) en collaboration avec Emploi-Québec.
- Encouragement des immigrants à se qualifier davantage en suivant des formations selon leur nouveau métier ou celui de leur choix, toujours en fonction des besoins du marché du travail régional.
- Orientation des immigrants vers les programmes universitaires, vers la formation pour adultes et le Cégep, en fonction de leurs besoins et des besoins de la région.
- Accompagnement des immigrants dans leurs démarches de réorientation professionnelle dans le monde industriel et agricole de nos régions en collaboration avec les centres de formation du milieu.
- Support des immigrants dans leur recherche indépendante d'emploi.
- Suivi étroit avec l'immigrant et l'entreprise afin d'aider à préserver le plus d'emplois possibles.
- Organisation de covoiturage pour se rendre au travail, en collaboration avec les immigrants déjà installés en région et la communauté québécoise.

Services à l'intégration sociale des familles immigrantes

Toujours soucieux du bien-être des familles immigrantes, ICI favorise leur autonomie financière et sociale. L'accompagnement personnalisé au niveau social est essentiel pour réussir l'intégration en emploi. ICI propose une multitude de services adaptés, respectueux, de qualité et gratuits, pour chaque personne immigrante et sa famille, selon leurs besoins et intérêts, en collaboration avec les organismes et institutions du milieu.

- Cours de francisation de base, subventionnés par le MICC et offerts dans nos installations*.
- Recherche de logements, inscriptions aux garderies, écoles primaires et secondaires.
- Aide à compléter les formulaires de tout genre: gouvernement, carte d'assurance maladie, numéro d'assurance sociale (NAS), visa, bail, passeport, etc.
- Effectuer les changements d'adresse auprès des institutions et des services publics.
- Offrir un service d'interprétation auprès des écoles, des médecins, etc. en français, anglais, espagnol, arabe et italien.
- Traduction de lettres et documents non officiels et orientation vers les traducteurs autorisés.

- Accompagner nos gens aux rendez-vous de l'hôpital, du CLSC, du dentiste, à la cour de justice, à la police, à la Société assurance automobile du Québec (SAAQ), etc.
- Organisation de covoiturage pour la famille, pendant les premières semaines, en collaboration avec les familles immigrantes déjà installées sur le territoire.
- Présenter le milieu rural et outiller les familles pour vivre convenablement en région.
- Guider les familles immigrantes vers les bonnes ressources selon leurs besoins.
- Toujours à l'écoute des familles immigrantes, collaborer au maximum au développement de leurs différents projets selon leurs talents et expériences dans leur pays; par exemple: ouverture de commerces, boulangeries, restaurants, dépanneurs, boutiques, etc. en collaboration avec les organismes du milieu.
- Orienter notre clientèle vers les services de loisirs locaux à des prix très abordables.
- Offrir tous les services personnalisés nécessaires à une saine intégration socioéconomique des familles recrutées et les aider à sortir de l'exclusion et la pauvreté.
- Valoriser et encourager le bénévolat et le service à la communauté parmi les immigrants.

¹ Charte de droits et libertés du Québec

- Attention! La langue est très importante, mais pas une garantie à l'intégration des immigrants. Ne pas parler le français en arrivant au Québec, représente un obstacle temporaire qui ne sera jamais un pronostic d'échec. Parler le français en arrivant ici, n'est pas nécessairement un synonyme de réussite.



www.immigration-ici.ca

**Biculturelle, recomposée et intergénérationnelle,
notre famille est « à la mode » des temps modernes!**

Fille de José Fabio Lopez Pelaez et Eva Cecilia Mers de Lopez, Eva est née le 6 novembre 1962 à Pereira, capitale de la province de Risaralda en Colombie.

Ce pays est situé au nord-ouest de l'Amérique du Sud, dont les côtes donnent à la fois sur l'océan Pacifique et sur la mer des Caraïbes. Sa langue nationale est l'espagnol et sa monnaie locale est le « El Peso ».



Pereira, Colombie

Eva Lopez, arrive au Québec le 6 juin 1992 avec son fils Andrés, suite à son mariage avec Jean-Marc Lemay et devient non seulement son épouse, mais aussi sa partenaire en affaires. Pendant quelques années, elle travaille dans l'entreprise familiale et a le privilège de pouvoir élever ses enfants à la campagne dans un environnement sain et naturel.

Dès son arrivée au Canada, Eva travaille activement à son intégration et apprend le français de façon autodidacte, car aucun service n'existait dans la région pour elle dans sa condition de femme immigrante. Elle a trempé dans le monde francophone lors de visites des groupes européens au ranch. Dès que sa fille a commencé l'école à l'âge de 5 ans, Eva s'est impliquée socialement en faisant du bénévolat à l'école, en donnant des cours d'espagnol et de bricolage et dans des organismes communautaires de la région.



De gauche à droite :

1^{re} rangée: Eva Lopez, Vicky Boiteau, Natalia, Anthony

2^e rangée: Mélanie, Cecilia (mère d'Eva), Andrés Garcia, Koraly et Jean-Marc

Enfants Lemay - Lopez :

<u>Andrès Garcia</u>	Né le 13 avril 1979 à Pereira, en Colombie.
<u>Mélanie</u>	Née le 5 septembre 1993 à Thetford Mines et baptisée à Coleraine.
<u>Anonyme</u>	Décédé à quatre mois de grossesse en 1995.
<u>Anthony Marcel</u>	Né le 29 octobre 1996 à Thetford Mines et baptisé à Coleraine.

Madame Cecilia est née le 31 décembre 1935 en Colombie (mère d'Eva). Elle immigré au Canada le 2 octobre 1995. Madame Cecilia est décédée le 7 novembre 2011 à l'âge de 75 ans. Le père, José Fabio Lopez Pelaez est décédé en Colombie le 3 avril 1989 âgé de 64 ans.

Vicky Boiteau (née à Québec le 7 mai 1984) conjointe d'Andrès avec nos deux adorables petites-filles Natalia (née à Québec, le 6 octobre 2008) et Koraly (née à Québec, le 29 janvier 2011).

Jean-Marc Lemay (époux d'Éva) canadien de naissance, né le 21 octobre 1955 à Sorel dans la province du Québec. Il était le fils de Marcel Le May (né le 28 décembre 1920 à Sorel) et Rita Morin (née à Dosquet, le 11 décembre 1920). Marcel Le May était ingénieur de marine pour la flotte marchande du Canada et a participé au débarquement de Normandie.

Suite à son départ de Sorel à l'âge de cinq ans, Jean-Marc Lemay a vécu une bonne partie de sa vie à Montréal. En 1988, Jean-Marc quitte la métropole, pour réaliser un rêve qu'il caresse depuis son enfance. Il achète une ferme dans la MRC des Appalaches, qui devient le « Ranch Tatonka », un élevage de bisons et de sangliers, ouvert à l'agrotourisme. Pendant plusieurs années, son entreprise a su attirer des centaines de groupes de touristes en provenance de l'Europe et de l'Asie. Il a ouvert également un marché pour ces viandes méconnues. Ses initiatives font de Jean-Marc un pionnier dans la commercialisation des viandes et du tourisme exotique au niveau international, provincial et régional.

Le 4 août 2000, ce groupe familial est devenu une famille d'accueil pour la petite Maibelline Labelle (née le 4 août 2000 à Thetford Mines, Canada, elle est la fille de Maidelin Linares Ramos originaire de Cuba et Michel Labelle, québécois). Le lien fraternel très profond qui existe entre nous, contribue à l'éducation et soutien de Maibelline et de sa mère.



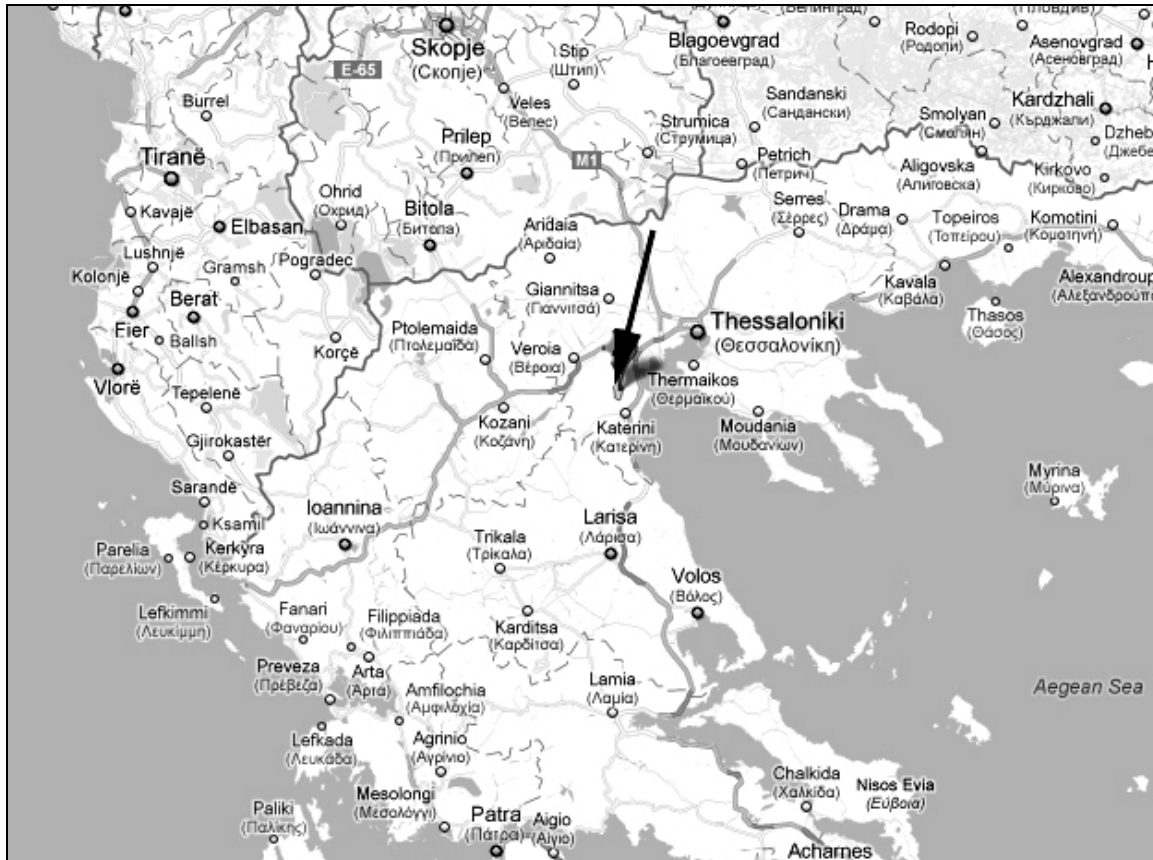
Le jeune adulte Andrès, est devenu un homme d'affaires et copropriétaire de deux entreprises dans la ville de Québec et d'un bureau de gestion-conseil. Mélanie étudie au Collège Champlain à Lennoxville; elle envisage une carrière d'avocate et veut aider les enfants du monde à obtenir une bonne éducation. Le dernier de la famille, Anthony, est en 4^e secondaire, il aime la musique, il est notre petit « clown préféré » car il est très drôle, un bon vivant! Grand-Maman Cecilia a vécu au sein de cette famille jusqu'à son dernier jour. Elle est partie entourée de tout l'amour et la tendresse de sa famille. Femme immigrante elle aussi, cet être exceptionnel, a su apprivoiser le changement de pays et profiter d'une nouvelle culture, malgré le fait qu'elle ne parlait pas français et n'avait pas un réseau social actif. Grand-maman Cecilia, a légué à sa famille ses valeurs profondes : la foi et l'amour. De plus, elle a été un « pont culturel » d'une richesse extraordinaire, pour ses petits-enfants et son gendre.

Un jour, Eva reçoit un appel d'une personne immigrante qui est en difficulté et qui a besoin d'aide. C'est à partir de ce moment qu'elle entreprend d'aider les immigrants dans leur intégration linguistique et socioprofessionnelle, car il fallait faire quelque chose...

Durant les premières années, elle s'est impliquée bénévolement et à ses propres frais, en travaillant toutefois en collaboration avec le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (MICC). Avec les demandes toujours grandissantes et ne pouvant plus y répondre à elle seule, elle décide en 2003 de mettre sur pied l'organisme « *Intégration Communautaire des Immigrants* ». En 2004, le MICC lui accorde une subvention. Ne pouvant travailler seule, elle fait appel à Emploi-Québec pour recevoir une subvention afin d'engager une secrétaire et une conseillère en emploi. Avec l'appui et la collaboration de la Caisse Populaire de Thetford Mines, elle ouvre un bureau au centre-ville de Thetford Mines et c'est ainsi que la belle aventure peut se poursuivre...

La Société de généalogie et d'histoire de la région de
Thetford Mines remercie M^{me} Eva Lopez pour sa grande
collaboration à la réalisation de ce **Bercail**. Merci également
à toutes les familles qui ont bien voulu partager leur vécu
pour le bénéfice de nos lecteurs.

La Grèce est un État d'Europe du Sud, situé dans l'extrême sud des Balkans. Sa capitale est Athènes. Sa langue nationale est le grec et sa monnaie locale est l'euro. Ce pays a une superficie de 131 957 km² pour un peu moins de onze millions d'habitants. Il a des frontières terrestres avec l'Albanie, l'Ancienne République Yougoslave de Macédoine, la Bulgarie et la Turquie et des frontières maritimes avec l'Albanie, l'Italie, la Libye, l'Égypte et la Turquie.



Grèce

Evangelos Balampanis est né le 19 février 1965 à Trilofos en Grèce. Il est arrivé à Thetford Mines en 1999. Il parle le grec, le français et l'anglais. Il est chef cuisinier et opérateur de « robot water jet ». Il travaille à « Élite Composite » à Sainte-Clotilde-de-Beauce

Il épousait Maria Triantafyllou le 22 octobre 1989 à Katerini en Grèce. Maria est née le 18 mars 1968 à Katerini en Grèce. Elle parle le grec et le français. Elle est infirmière auxiliaire à la résidence La Providence à Plessisville. Elle arrive au Canada et à Thetford Mines en 2001.

De cette union naissaient :

Charalampos : Né le 26 octobre 1992 à Katerini.

Eleftherios : Né le 9 juin 1996 à Katerini.

Témoignage sur la vie au Canada

J'ai quitté la Grèce et je suis arrivé directement à Thetford Mines en 1999 pour travailler comme chef cuisinier avec Nic, le frère de mon épouse, au restaurant Pizza-Ville. Je suis arrivé seul, en laissant ma femme et nos deux enfants dans mon pays et avec l'intention d'aller les chercher le plus rapidement possible suite à mon installation. Nous avons été séparés deux longues années, mais je les visitais à chaque six mois. Pendant tout ce temps, je faisais les démarches d'immigration nécessaires pour pouvoir faire venir ma famille. La procédure de parrainage est coûteuse et ardue, car il faut remplir énormément de formulaires et je ne parlais pas le français à ce moment-là, cela a rendu la tâche encore plus compliquée.

En 2001, je suis retourné en Grèce pour préparer le déménagement de ma famille qui partait avec moi pour le Québec. Nous sommes venus au Canada pour assurer un bon avenir pour nos enfants. Même si nous sommes une famille heureuse, nous ne pourrions pas oublier combien c'est difficile pour une famille d'immigrants de se réunir et de passer à travers tous les inconvénients liés à l'intégration socioéconomique. Nous n'oublions pas non plus la rigueur du processus d'immigration et le manque de services adaptés pour les immigrants dans la ville de Thetford en 2001.

J'ai parrainé ma femme et mes deux enfants en signant une entente durant laquelle, pendant dix ans, ma famille ne pouvait pas toucher l'aide de dernier recours (aide sociale). Nous étions tenus de subvenir à nos besoins selon nos propres moyens et sans l'aide d'aucun organisme ou institution. Aucun des membres de ma famille ne parlait français. Cependant, il fallait nous organiser pour travailler, inscrire les enfants à l'école, ouvrir un compte à la banque, obtenir nos cartes d'assurance sociale, d'assurance maladie, permis de conduire, acheter une maison, faire nos courses et apprendre à vivre dans cette nouvelle société sans aucune aide adaptée à pareille situation. Dès son arrivée, Maria mon épouse, a dû travailler dans deux emplois différents au restaurant de son frère et à CSR International où elle travaillait comme couturière. Désireuse d'apprendre le français rapidement, elle a acheté des livres traduits en grec et en français. Après ses longues journées de travail dans ses deux emplois, elle entraînait à la maison pour s'occuper de la famille et pour étudier. Aujourd'hui, suite à de nombreux moments de frustration et d'inquiétude et surtout grâce à nos efforts et notre courage, nous pouvons dire que nous sommes très bien intégrés. Nous parlons le français, mais nous sommes conscients que nos différences (accents, culture, etc.) sont parfois une barrière à l'acceptation complète de la part de notre société d'accueil.

Nous sommes arrivés au Canada pour faire part entière de cette société en travaillant fort et en participant activement à notre intégration. Nos enfants ont appris la langue rapidement et ont su surmonter toutes les difficultés rencontrées dans leur parcours d'enfant issu de l'immigration. Nous avons gardé nos traditions et nos valeurs familiales, telles l'unité familiale, la solidarité, le respect, le travail. Nous avons évolué comme famille et individuellement, mais à chaque jour, il y a toujours quelqu'un à quelque part, pour nous rappeler que nous ne sommes pas « québécois », pourtant c'est ici que nous élevons nos enfants et qu'ils s'épanouissent. C'est dans cette région que nous avons acheté notre maison, payons nos taxes et nos impôts, car nous contribuons à l'économie de la région avec nos emplois depuis notre arrivée et nous continuerons à le faire avec fierté et avec le goût de rester pour toujours.



De gauche à droite : Charalampos Balampanis, Evangelos Balampanis, Maria Triantafyllou, Eleftherios Balampanis

Nouvelles acquisitions

- BMS La Visitation (Drummond) 1898-2007
- BMS Saint-Charles Borromée (Drummond) 1950-2008
- BM Saint-Joachim de Châteauguay (Châteauguay) 1700-2009
- Sépultures Saint-Joachim de Châteauguay (Châteauguay) 1700-1940, 1982-2009
- BMS Saints-Anges Ham Nord (Wolfe) 1867-2011
- BMS Notre-Dame de Ham (Wolfe) 1897-2010
- BMS Sainte-Marguerite de Lingwick (Compton) 1914-2009
- BMS Sainte-Séraphine (Arthabaska) 1845-1940
- BS Sainte-Anne du Sault Daveluyville, (Arthabaska) 1888-1940
- Mariages Sainte-Anne du Sault Daveluyville (Arthabaska) 1888-1970
- CD-Rom BMS Saint-Georges de Cacouna (Rivière-du-Loup) 1813-1986
- Les troupes allemandes et leur établissement au Canada 1776-1783

Le Pérou est un pays situé à l'ouest de l'Amérique du Sud. Entouré par l'Équateur, la Colombie, le Brésil, la Bolivie, le Chili et l'océan Pacifique, il est le troisième plus grand pays du sous-continent par sa superficie : 1 285 220 km². En juillet 2008, 29,1 millions d'habitants ont été recensés. Lima, une vaste aire urbaine de 9 millions d'habitants, est la capitale et la plus grande ville du pays. La langue nationale est l'espagnol et sa monnaie locale est le « El Nuevo Sol ».



Carte du Pérou

Fille de Pedro Eduardo Herrera Gastiaburu et Ruth Marleni Beltran Arce, ERIKA HERRERA est née le 12 octobre 1967 à Lima au Pérou. Elle arrive au Canada le 3 décembre 2000 et à Thetford Mines le 28 février 2005. Elle parle le français et l'espagnol. Elle est psychologue industrielle au Centre d'intégration communautaire des immigrants.

Témoignage sur la vie au Canada

Notre vie au Canada est tranquille. Nous avons des emplois comme professionnels, grâce à Dieu !

Notre expérience comme immigrants a été positive, on a accompli les objectifs que nous avons planifiés. Nous remercions l'opportunité que Dieu nous a donnée de venir dans ce pays merveilleux, parce que nous avons appris beaucoup de choses. Nous parlons maintenant une autre langue, nous connaissons une autre façon de fonctionnement gouvernemental, nous avons appris qu'on est capable de faire plusieurs choses qu'avant nous n'aurions pas pensé de faire, nous avons appris une autre façon de voir la vie. Nos forces et capacités ont été mises à l'épreuve et nous avons bien réussi.

Maintenant, nous nous sentons plus forts et prêts à faire face à la vie d'une façon différente, avec une autre vision. Nous sommes très contents pour tout ce que nous avons vécu. Nos enfants sont bien et heureux. Surtout, nous sommes certains qu'en région, la vie d'une famille est mieux comblée, parce qu'on a une bonne qualité de vie, une bonne qualité de temps avec la famille, on s'est rapproché et on a développé d'autres valeurs, on a aussi appris des autres cultures. Les gens aussi sont gentils. Ils sont curieux par contre, on voudrait qu'ils s'approchent plus, mais c'est correct, on a appris à les connaître et à comprendre la culture.

Si on devait décrire en un seul mot notre immigration, nous devons dire : « apprentissage », parce qu'on croit que Dieu nous a permis de venir ici pour apprendre à mieux nous connaître et à connaître plusieurs choses. Pour nous, c'est une expérience merveilleuse et incomparable.

Erika Herrera épousait le 1^{er} avril 1995 à Lima au Pérou, Ricardo Servat, fils de Juan Antonio Servat Univazo et Blanca Bertha Isidora Lozano Cacho. Ricardo est né le 7 novembre 1965 au Pérou. Il est économiste et comptable à l'Oisellerie de l'Estrie.

De cette union naissent :

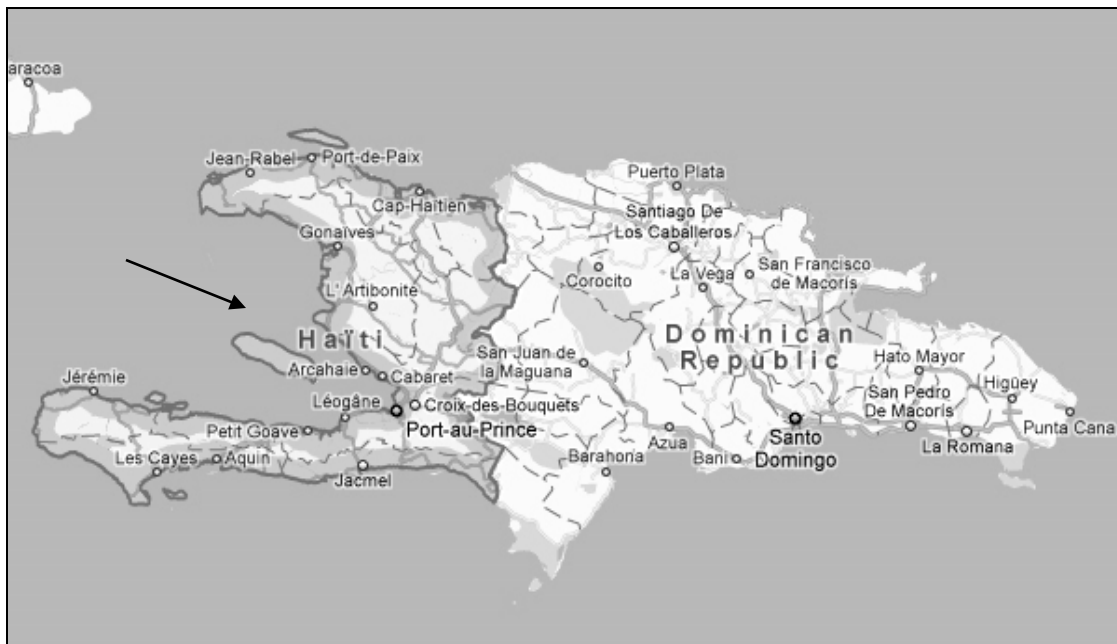
JOAQUIN SERVAT

Né le 12 septembre 1996 à Lima, au Pérou. Il arrive au Canada en 2000 et à Thetford Mines en 2005. Il parle le français et l'espagnol. Il est étudiant à la Polyvalente de Thetford .

SASHA SERVAT-HERRERA

Née le 17 septembre 2002 à Montréal au Canada. Elle arrive à Thetford Mines en 2005. Elle parle le français et l'espagnol. Elle est étudiante à l'école St-Noël.

Haïti est un pays des Grandes Antilles. Elle occupe le tiers occidental de l'île d'Hispaniola (soit 28 000 km² environ). La République Dominicaine occupe les deux tiers de l'île à l'est. Sa capitale est Port-au-Prince. Les langues nationales d'Haïti sont le français et le créole. La monnaie locale est « La Gourde ».



Carte d'Haïti

Marie-Michèle Thelisma est la fille de Luckner Jean et Bérétine Joseph. Elle est née le 31 mai 1970 à Port-au-Prince. Éducatrice spécialisée, elle travaille pour Intégration communautaire des immigrants. Elle est arrivée au Canada en 1997 et dans la région le 20 mai 2009.

Henry Lesly Thelisma est le fils de Roland Thélisma et Thérèse Benoit. Il est né le 26 octobre 1969 dans les Gonaïves. Il arrive au Canada le 8 août 1986. Le couple s'est marié le 17 juin 1995. Il arrive dans notre région le 28 janvier 2008. Henry, étudiant en psychologie, est chef cuisinier au restaurant le Berlinoise.

De cette union naissent :

Cloé Thelisma Née le 17-05-1998 à Montréal.

Camille Thelisma Née le 06-11-2011 à Sherbrooke.



De gauche à droite : Cloé, Marie Michèle, Henry Lesly et Camille

Témoignage sur la vie au Canada

Selon Marie-Michèle, c'est la plus belle chose qui lui soit arrivée d'immigrer au Canada, compte tenu de la situation de son pays.

Selon Henry, son arrivée au Canada fut toute une expérience. D'abord, se retrouver dans une grande ville, seule, sans famille avec une culture différente que celle de son pays ce qui rendait son intégration difficile. Par contre, quelques années plus tard, il a trouvé que sa vie a changé. Tout cela, lui a rendu service, et il est devenu plus fort qu'avant. Maintenant, il peut dire qu'il apprécie la chance d'être ici.

Dons

- De Michel Parent : « Bishop's University » 1842-1970
- De Liliane Bilodeau : « Histoire des Bilodeau de François à Antoine à Jacques, branche VII » 1652-2010
- Du Centre d'archives de la région de Thetford : « Asbestos » 1899-1999
- Du Centre d'archives de la région de Thetford : « Donnacona » 1915-1990
- Du Centre d'archives de la région de Thetford : monographie famille Gérard Couture et Yvonne Paré

Liste de nos publications

Répertoire	Paroisse / Municipalité	Actes	Année	Prix
No 1	Sacré-Cœur-de-Marie	BMS	1879-1989	35 \$
No 2	Saint-Jean-de-Brébeuf	BMS	1931-1989	20 \$
No 3	Saint-Jacques-de-Leeds	BMS	1829-1990	30 \$
No 4	Coleraine (St-Joseph)	BMS	1917-1991	35 \$
No 5	Anglophones (co.Mégantic)	BMS	1826-1991	60 \$
No 6	Pontbriand (Saint-Antoine) .	BMS	1898-1991	40 \$
No 7	Saint-Noël-Chabanel T.M.	BMS	1943-1991	50 \$
No 8	Black Lake (Saint-Désiré)	BMS	1890-1992	60 \$
No 9	Saint-Méthode d'Adstock	BMS	1889-1992	60 \$
No 10	Robertsonville	BMS	1914-1993	40 \$
No 11	Sainte-Marthe T.M.	BMS	1959-1994	25 \$
No 12	Sainte-Clothilde (Beauce)	BMS	1923-1994	25 \$
No 13	Thetford Mines (actes civils)	BMS	1924-1993	25 \$
No 14	Saint-Daniel	BMS	1941-1995	25 \$
Hors série	Saint-Ephrem (Beauce)	BMS	1848-1991	65 \$
No 15	Saint-Pierre-de-Broughton	BMS	1855-1996	50 \$
No 16	Saint-Alphonse T. M .	B	1886-1996	45 \$
No 17	Saint-Henri-de-Lévis	B	1766-1993	60 \$
No 18	Saint Charles Borromée, Garthby-Beaulac	BMS	1883-2002	40 \$
No 19	Saint-Julien-de-Wolfestown	BMS	1864-2004	40 \$
Hors série	Dictionnaire des Dubois		17 ^e et 18 ^e siècles	40 \$
Hors série	Mon arbre généalogique			10 \$
No 20	Baptêmes Disraeli	B		40 \$
No 21	Mariages Disraeli	M		35 \$
No 22	Sépultures Disraeli	S		35 \$
No 23	Saint-Maurice T. M.	BMS	1906 -1998	60 \$
Hors série	Historique St-Maurice		1906 -1969	40 \$
No 24	Saint-Frédéric (Beauce)	BMS	1852 -2007	50 \$
Hors série	Familles Dubois et Lafrance			40 \$
Hors série	Les Annales du comté de Mégantic			15 \$
Hors série	Le destin de Jos			12 \$
Hors série	Glanures historiques, Leeds et ses environs			20 \$



10% de rabais pour les membres concernant les répertoires

20% de frais d'expédition selon le total des ventes

Il n'y a pas de rabais pour les volumes « Hors série »

Commandites

<p>L'ASSOCIATION DES FAMILLES EBACHER-BAKER</p> <p>Pavillon Casault, Cité Universitaire, C.P. 10090, succ. Sainte-Foy Québec (Québec) G1V 4C6</p> <p>Tél. (418) 338-8411 Courriel: bakercleo777@cgocable.ca</p>	<p>FRÉCHETTE LGL Daniel Lapointe, ingénieur Gilles Binet, tech. senior principal Division de SNC - Lavalin 69, Notre-Dame Ouest Thetford Mines, (QC) G6G 1J4 Tél. (418) 338-4631 Télécopieur : (418) 338-6564 Courriel : flgl@snclavalin.com</p>	<p>CENTRE D'ARCHIVES DE LA RÉGION DE THETFORD MRC DES APPALACHES</p> <p>671, boulevard Frontenac Ouest Thetford Mines (Québec), G6G 1N1 Tél.: (418) 338-8591, poste 306 http://www.sahra.qc.ca Courriel: archives@cegepth.qc.ca</p>
 <p>SADC Société d'aide au développement de la collectivité de L'Amiante</p> <p>1035, Notre-Dame Est Thetford Mines (Québec), G6G 2T4 Tél.: (418) 338-4531 http://www.sadcamiante.com</p>	<p>MUSÉE MINÉRALOGIQUE ET MINIER DE THETFORD MINES</p> <p>5 à 6 nouvelles expositions par année!</p> <p>711, boulevard Frontenac Ouest Thetford Mines (Québec), G6G 5T3 Tél.: (418) 335-2123 http://www.museemineralogique.com</p>	<p>IMPRIMERIE COMMERCIALE DE THETFORD (2008) Réjean Lacroix Propriétaire 266, Beaudoin Thetford Mines, (Québec) G6G 4V3 Tél. (418) 338-4300 Télécopieur : (418) 338-6684</p>
<p>GESCONEL INC</p> <p>Papeterie – Ameublement de bureau – matériel scolaire – Service informatique</p> <p>257, Notre-Dame Ouest Thetford Mines, (Québec), G6G 1J7 Tél. (418) 335-9118 Télécopieur : (418) 338-1502</p>	<p>BIBLIOTHÈQUE L'HIBOU COU</p> <p>5, De La Fabrique C.P. 489 Thetford Mines (Québec), G6G 2N4 Tél. (418) 335-6111 bibliolhiboucou@qc.aira.com</p>	<p>Tout commence par la confiance</p>  <p>PROMUTUEL APPALACHES — ST-FRANÇOIS</p> <p>Centre administratif 683, boulevard Frontenac Est Thetford Mines (Québec) G6G 6Y7 Tél. : 418 335-2770 Télec. : 1 877 864-7980</p>

<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">  <div> <p>Une naissance, un arbre</p> </div>  </div> <p>La Ville de Thetford Mines, par l'entremise de son Comité d'embellissement, désire souligner la naissance des nouveaux enfants et leur souhaiter la bienvenue dans notre municipalité en offrant gratuitement un petit arbre.</p> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 20px;"> <p>Veuillez vous inscrire auprès de madame Lucie Marcoux, secrétaire, C.P. 489, Thetford Mines, (Québec), G6G 5T3 ou par téléphone : (418) 335-2981, poste 171</p> </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>Société Nationale des Québécois de L'Amiante</p> </div> </div> <p>Téléphone: (418) 335-6466 Fax: (418) 335-6300 Courriel: snqamiente@distributel.net</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

